

Art. 2. De wijziging van paragraaf 2 van artikel 43 van het Verdrag inzake de rechten van het kind, aangekomen op de Conferentie van de Staten die Partij zijn bij het Verdrag op 12 december 1995 en goedgekeurd bij resolutie 50/155 van 21 december 1995 van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 1 april 2004.

Het Lid van het Verenigd College,
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
J. CHABERT

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
D. GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
E. TOMAS

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
G. VANHENGEL

Nota

(1) *Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :*

Gewone zitting 2003-2004 :

B-127/1. Ontwerp van ordonnantie.

B-127/2. Verslag.

Volledig verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 26 maart 2004.

Art. 2. L'amendement au paragraphe 2 de l'arrêté de la Convention relative aux droits de l'enfant, adopté à la Conférence des Etats parties le 12 décembre 1995 et approuvé par la résolution 50/155 du 21 décembre 1995 de l'Assemblée générale des Nations Unies, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 1^{er} avril 2004.

Le Membre du Collège réuni,
compétent pour la Politique de Santé,
J. CHABERT

Le Membre du Collège réuni,
compétent pour la Politique de Santé,
D. GOSUIN

Le Membre du Collège réuni,
compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes,
E. TOMAS

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes,
G. VANHENGEL

Note

(1) *Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune :*

Session ordinaire 2003-2004 :

B-127/1. Projet d'ordonnance.

B-127/2. Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi le 26 mars 2004.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2004 — 1418

[2004/31171]

1 APRIL 2004. — Ordonnantie houdende instemming met volgende Internationale Akten :

Overeenkomst houdende stichting van de Europese Conferentie voor Moleculaire Biologie en Bijlage, opgemaakt te Genève op 13 februari 1963

Overeenkomst houdende oprichting van het Europees Laboratorium voor Moleculaire Biologie en Bijlage, opgemaakt te Genève op 10 mei 1973 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Volgende Internationale Akten zullen, wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben :

— Overeenkomst houdende stichting van de Europese Conferentie voor Moleculaire biologie en Bijlage, opgemaakt te Genève op 13 februari 1963;

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2004 — 1418

[2004/31171]

1^{er} AVRIL 2004. — Ordonnance portant assentiment aux Actes internationaux :

Accord instituant la Conférence européenne de Biologie moléculaire et Annexe, faits à Genève le 13 février 1963

Accord instituant le Laboratoire européen de Biologie moléculaire et Annexe, faits à Genève le 10 mai 1973 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Les Actes internationaux suivants sortiront, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, leur plein et entier effet :

— Acord instituant la Conférence européenne de Biologie moléculaire et Annexe, faits à Genève le 13 février 1963.

— Overeenkomst houdende oprichting van het Europees Laboratorium voor Moleculaire Biologie en bijlage, opgemaakt te Genève op 10 mei 1973.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 1 april 2004.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

J. SIMONET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werkgelegenheid Economie, Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Nota

(1) *Documenten van de Raad* :

Gewone zitting 2003-2004 :

A-485/1. Ontwerp van ordonnantie.

A-485/2. Verslag.

Volledig verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 26 maart 2004.

— Accord instituant le Laboratoire européen de Biologie moléculaire et Annexe, faits à Genève le 10 mai 1973.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 1^{er} avril 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

J. SIMONET

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Note

(1) *Documents du Conseil* :

Session ordinaire 2003-2004.

A-485/1. Projet d'ordonnance.

A-485/2. Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 26 mars 2004.

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2004 — 1419

[2004/31163]

1 APRIL 2004. — Ordonnantie tot beperking van het gebruik van pesticiden door de beheerders van openbare ruimten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — Inleidende bepalingen

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. voor de toepassing van deze ordonnantie wordt verstaan onder :

1° « pesticiden » : de in bijlage I bedoelde producten die bestemd zijn om :

a) planten te beschermen tegen alle schadelijke organismen of de werking van dergelijke organismen te voorkomen;

b) ongewensten planten te doden;

2° « additieven » : de uitvloeiers, hechtmiddelen, synergisten, safeners en andere toevoegingsmiddelen die bestemd zijn om de werking van de onder bijlage I, 1° tot 7° genoemde producten te bevorderen;

3° « specifieke rodenticiden » : rodenticiden ter bestrijding vna kleine veldmuizen (*Microtus arvalis*), grote veldmuizen (*Arvicola terrestris*) en bosmuizen (*Apodemus sylvaticus*);

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2004 — 1419

[2004/31163]

1^{er} AVRIL 2004. — Ordonnance relative à la restriction de l'usage des pesticides par les gestionnaires des espaces publics en Région de Bruxelles-Capitale (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions introductives

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'application de la présente ordonnance, il faut entendre par :

1° « pesticides » : les produits visés à l'annexe I^{re} et qui sont destinés à :

a) protéger les végétaux contre tous les organismes nuisibles ou à prévenir leur action;

b) détruire les végétaux indésirables;

2° « additifs » : les mouillants, adhésifs, synergistes, phytoprotecteurs et autres adjuvants destinés à favoriser l'action des produits visés à l'annexe I^{re}, 1° à 7°;

3^{os} « rodenticides spécifiques » : rodenticides destinés à lutter contre le petit campagnol (*Microtus arvalis*), le grand campagnol (*Arvicola terrestris*) et le mulot (*Apodemus sylvaticus*);